



S612-22X / S614-22X



LOGISTY

Télécommandes



p. 2

Telecomandi



p. 8

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

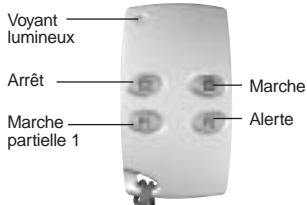
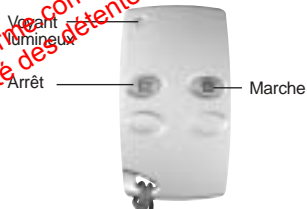
Présentation	2
Apprentissage	3
Paramétrage	4
Changement des piles	7
Caractéristiques techniques	7

La télécommande :

- 2 touches : permet de commander Arrêt et Marche,
- 4 touches : permet de commander Arrêt, Marche, Marche Partielle 1 et Alerte.

Toutes les touches sont personnalisables afin d'adapter les commandes aux habitudes de l'utilisateur.

En sortie usine, toutes les touches de la télécommande sont paramétrées pour émettre les commandes suivantes :



Si la programmation usine ne convient pas, voir § Paramétrage.

Apprentissage

F

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance de la télécommande par la centrale.

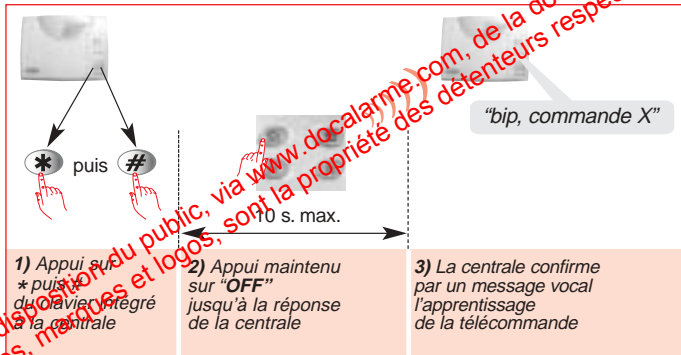
Pour effectuer l'opération d'apprentissage de la télécommande, la centrale doit être en mode installation, dans le cas contraire, composer :



puis



Séquence d'apprentissage



www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Paramétrage

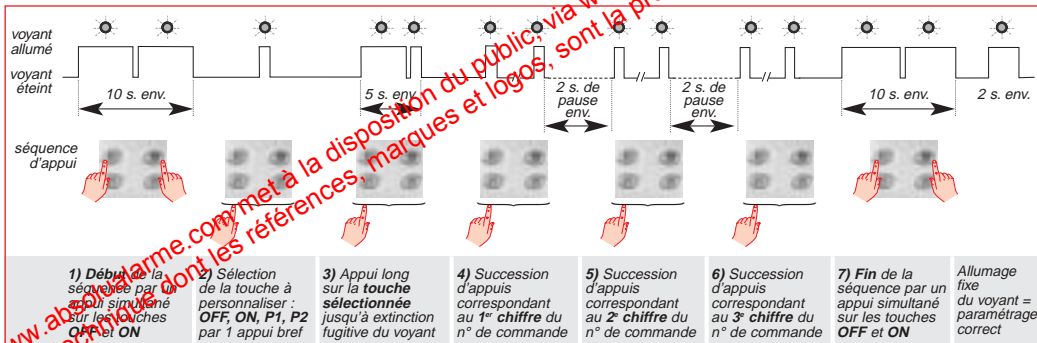
Le paramétrage de la télécommande permet de personnaliser les commandes en fonction des habitudes de l'utilisateur.

- ① Choisir la touche de la télécommande à personnaliser.
- ② Choisir dans le tableau page suivante, un n° de commande (2 ou 3 chiffres) correspondant à la commande à paramétrer.
- ③ Réaliser le paramétrage selon la séquence ci-dessous :

Chaque chiffre du n° de commande correspond à un certain nombre d'appuis successifs sur la télécommande (chiffre "0" = 10 appuis successifs).




3 clignotements successifs du voyant rouge en cours ou à la fin du paramétrage indique une erreur de programmation ; dans ce cas, recommencer la séquence depuis le début.



Paramétrage

F

Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt	21	Marche Relais 2	74	Arrêt Groupe 2 4	149
Alerte 	22	Télérupteur Relais 2	76	Arrêt Groupe 1 2 4	151
Marche	23	Minuterie Relais 2	78	Arrêt Groupe 3 4	153
Alerte silencieuse	24	Impulsionnel relais 3	80	Arrêt Groupe 1 3 4	155
Marche Partielle 1	25	Arrêt Relais 3	82	Arrêt Groupe 2 3 4	157
Alarme incendie	32	Marche Relais 3	84	Arrêt Groupe 1 2 3 4	159
Marche Présence	33	Télérupteur Relais 3	86	Marche Groupe 1	163
Commande silencieuse	36	Minuterie Relais 3	88	Marche Groupe 2	165
Sonnette	38	Impulsionnel relais 4	90	Marche Groupe 1 2	167
Appel sonore	42	Arrêt Relais 4	92	Marche Groupe 3	169
Touche inactive	44	Marche Relais 4	94	Marche Groupe 1 3	171
Impulsionnel lumière	50	Télérupteur Relais 4	96	Marche Groupe 2 3	173
Arrêt lumière	52	Minuterie Relais 4	98	Marche Groupe 1 2 3	175
Marche lumière	54	Etat système	129	Marche Groupe 4	177
Télérupteur lumière	56	Arrêt Groupe 1	131	Marche Groupe 1 4	179
Minuterie lumière	58	Arrêt Groupe 2	133	Marche Groupe 2 4	181
Impulsionnel relais 1	60	Arrêt Groupe 1 2	135	Marche Groupe 1 2 4	183
Arrêt Relais 1	62	Arrêt Groupe 3	137	Marche Groupe 3 4	185
Marche Relais 1	64	Arrêt Groupe 1 3	139	Marche Groupe 1 3 4	187
Télérupteur Relais 1	66	Arrêt Groupe 2 3	141	Marche Groupe 2 3 4	189
Minuterie Relais 1	68	Arrêt Groupe 1 2 3	143	Marche Groupe 1 2 3 4	191
Impulsionnel relais 2	70	Arrêt Groupe 4	145		
Arrêt Relais 2	72	Arrêt Groupe 1 4	147		

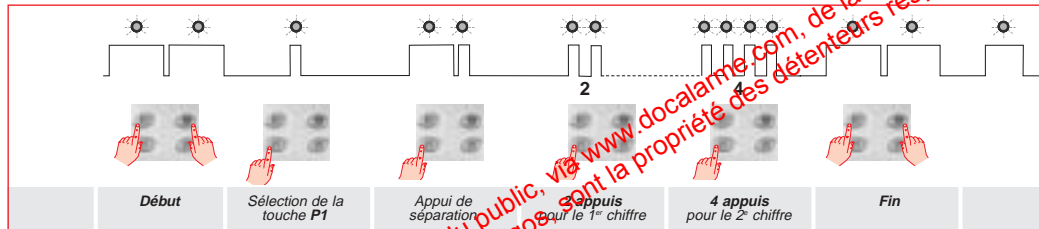


 Pour répondre aux exigences **NF&A2P**, la fonction **“Alerte”** doit être disponible sur au moins un des organes de commande de l’installation.

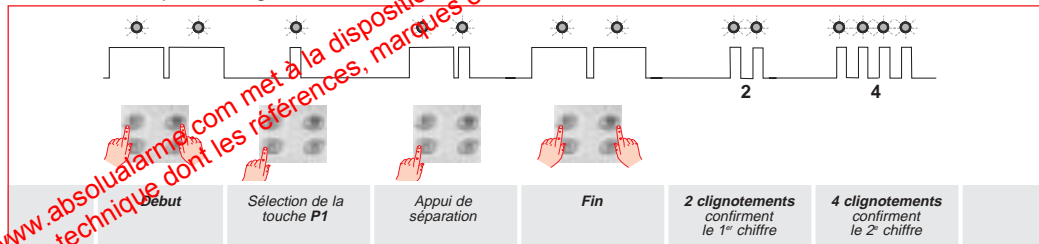
Paramétrage

Exemple de paramétrage

- Personnaliser la touche P1 pour déclencher une "Alerte silencieuse". Le n° de commande correspondant est : 2 4.



- Vérification du paramétrage



Changement des piles

Lorsque l'éclairage du voyant rouge de la télécommande devient très faible, vous devez changer les 2 piles de la télécommande.

① Dévissez le socle de la télécommande puis séparez le socle de la face avant.

② Remplacer les piles usagées par les nouvelles en respectant les polarités.

③ Vérifiez l'état des piles en appuyant sur une touche, le voyant rouge en face avant doit s'allumer pendant l'appui.

La programmation de la télécommande est sauvegardée pendant le changement des piles.



piles



Caractéristiques techniques

F

- Touches de commande programmables, oui
- Usage : portable
- Alimentation : 2 piles lithium manganèse 3 V type CR2016
- Autonomie : 4 ans en usage courant
- Liaisons radio : TunBand® 400/800 MHz
- Température de fonctionnement : - 10°C à + 55°C
- Indices de protection mécanique : IP 31
- Dimensions L x l x H : 38 x 72 x 14 mm
- Poids : 25 g avec piles

Presentazione.....	8
Apprendimento	9
Programmazione	10
Cambio pile	13
Caratteristiche tecniche.....	13

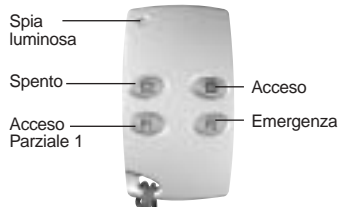
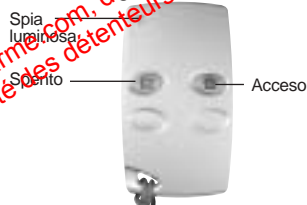
Il telecomando:

- a 2 pulsanti: permette di trasmettere i comandi di Spento e Acceso totale,

- a 4 pulsanti: permette di trasmettere i comandi di Spento e Acceso totale, Acceso Parziale e Emergenza.

Tutti i pulsanti sono comunque riprogrammabili e personalizzabili per adattare i comandi alle esigenze dell'utente.

Di fabbrica, tutti i pulsanti del telecomando sono programmati, per trasmettere i seguenti comandi:



Se la programmazione di fabbrica non è conforme alle esigenze, fate riferimento al paragrafo "Programmazione".

Apprendimento

L'apprendimento permette di effettuare un riconoscimento del telecomando da parte della centrale.

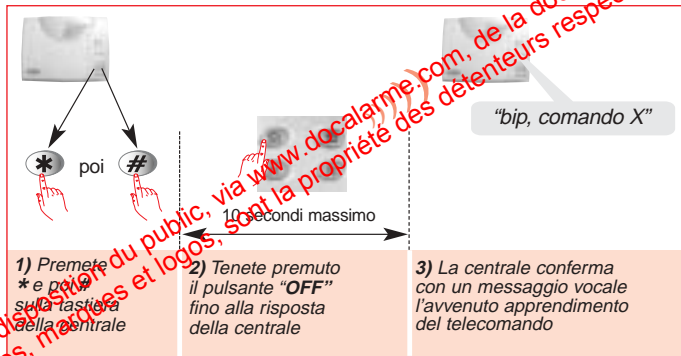
Per effettuare l'operazione d'apprendimento, la centrale deve trovarsi in modo installazione; in caso contrario, digitate:



e poi:



Sequenza d'apprendimento



www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Programmazione

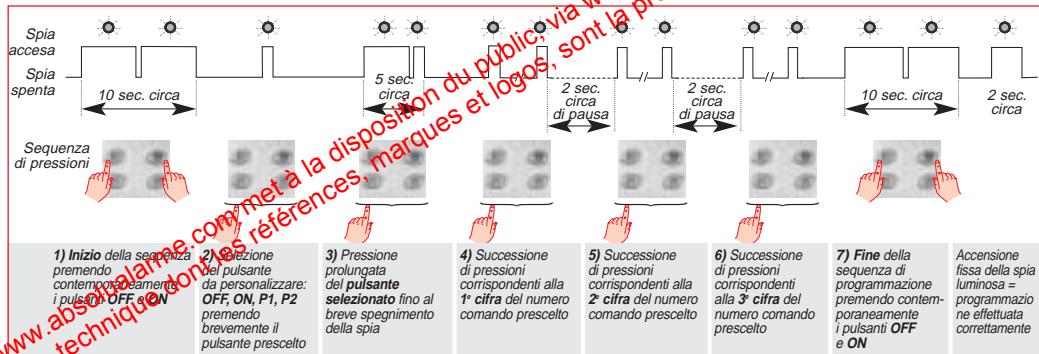
La programmazione del telecomando permette di personalizzare i comandi in funzione delle esigenze dell'utente.

- ① Scegliete il pulsante da personalizzare.
- ② Scegliete, consultando la tabella a lato, il numero comando (2 o 3 cifre) corrispondente al comando da programmare.
- ③ Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta di seguito:

Ogni cifra del numero comando corrisponde ad un certo numero di pressioni da effettuare in successione sui pulsanti del telecomando (cifra "0" = 10 pressioni).



3 lampeggiamenti della spia luminosa rossa durante la fine della programmazione indicano un errore di programmazione; in questo caso, ripetete la sequenza dall'inizio.



Programmazione



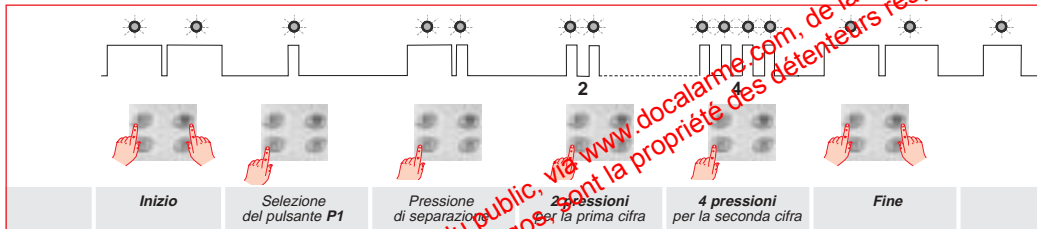
Descrizione del comando	N° comando	Descrizione del comando	N° comando	Descrizione del comando	N° comando
Spento <small>(obbligatoriamente ad accesso sotto codice)</small>	21	Spento relè 1 del ricevitore	62	Temporizzato relè 4 del ricevitore	98
Emergenza	22	Acceso relè 1 del ricevitore	64	Stato sistema (4)	129
Acceso	23	Teleruttore relè 1 del ricevitore	66	Spento Gruppo 1	131
Allarme silenzioso	24	Temporizzato relè 1 del ricevitore	68	Spento Gruppo 2	133
Acceso parziale 1	25	Impulsivo relè 2 del ricevitore	70	Spento Gruppo 12	135
Acceso parziale 2	27	Spento relè 2 del ricevitore	72	Spento Gruppo 3	137
Allarme incendio <small>(prestazione non certificata IMQ)</small>	32	Acceso relè 2 del ricevitore	74	Spento Gruppo 13	139
Acceso presenza	33	Teleruttore relè 2 del ricevitore	76	Spento Gruppo 2 3	141
Comando silenzioso (1)	36	Temporizzato relè 2 del ricevitore	78	Spento Gruppo 1 2 3	143
Campanello (2)	38	Impulsivo relè 3 del ricevitore	80	Acceso Gruppo 1	163
Chiamata (3)	42	Spento relè 3 del ricevitore	82	Acceso Gruppo 2	165
Nessun comando <small>(pulsante inattivo)</small>	44	Acceso relè 3 del ricevitore	84	Acceso Gruppo 1 2	167
Impulsivo luci	50	Teleruttore relè 3 del ricevitore	86	Acceso Gruppo 3	169
Spento luci	52	Temporizzato relè 3 del ricevitore	88	Acceso Gruppo 1 3	171
Acceso luci	54	Impulsivo relè 4 del ricevitore	90	Acceso Gruppo 2 3	173
Teleruttore luci	56	Spento relè 4 del ricevitore	92	Acceso Gruppo 1 2 3	175
Temporizzato luci	58	Acceso relè 4 del ricevitore	94		
Impulsivo relè 1 del ricevitore	60	Teleruttore relè 4 del ricevitore	96		

1) Inviando un segnale di "comando silenzioso" si inibisce temporaneamente la sintesi vocale della centrale: qualunque comando di accesso o spento trasmesso nei 30 secondi successivi non verrà riportato né con sintesi vocale né con toni acustici. 2) La centrale emetterà una tonalità di "campanello". 3) La centrale emetterà una serie di "bip". 4) La centrale comunicherà vocalmente il proprio stato.

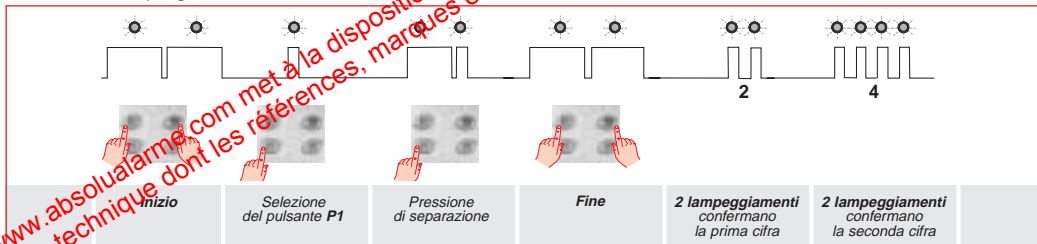
Programmazione

Esempio di programmazione

- Personalizzare il pulsante P1, per attivare un "Allarme silenzioso". Il numero comando corrispondente è: 2 4.



- Verifica della programmazione



Cambio pile

Quando la spia luminosa rossa del telecomando comincia ad accendersi debolmente, le due pile del telecomando devono essere sostituite.

① Svitare la base del telecomando e poi separarla dalla parte anteriore.

② Sostituire le pile scariche con pile nuove dello stesso tipo, rispettando la polarità.

③ Verificare lo stato delle pile premendo un pulsante, la spia rossa sul lato anteriore deve accendersi durante la pressione del pulsante.

La programmazione del telecomando viene mantenuta anche dopo aver cambiato le pile.



pila



Caratteristiche tecniche

I

- Pulsanti programmabili: sì
- Uso: portatile
- Alimentazione: 2 pile al Litio-manganese da 3 V tipo CR2016
- Autonomia: 4 anni circa in uso normale
- Trasmissione radi: TwinBand® 400/800 MHz
- Temperatura di funzionamento: da -10 °C a +55 °C
- Indici di protezione: IP 31
- Dimensioni (L x A x P): 38 x 72 x 14 mm
- Peso: 25 g pile comprese



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: **ATRAL S.A.**

Indirizzo: **rue du Pré-de-l'Orme - F-38926 Crolles Cedex - France**

Tipo di prodotto: **Telecomando**

Modello depositato: **Logisty**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti

Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva EMC: 89/336/CEE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 73/23/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	S612-22X	S614-22X
EN 300 220	X	X
EN 300 330-2		
EN 300 440-2		
EN 50-130-4	X	X
EN 55022 & 55024		
EN 60950	X	X
TBR 21		

Questi prodotti può essere utilizzato in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 07/07/2004

Firmato: 
Direttore
Sviluppo e marketing prodotti

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Pour obtenir des conseils lors de l'installation ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique LOGISTY dont les coordonnées figurent sur la notice de la centrale.

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre.

ATRAL SYSTEM - F-38926 CROLLES CEDEX

www.logisty.fr

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.absolualarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

F

ATRAL

CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : ATRAL S.A.S.

Adresse : F-38926 Crolles Cedex - France

Type de produit : Télécommande

Marque : Logisty

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TE : 99/5/CE
- Directive EMC : 89/336/CEE
- Directive Basse Tension : 73/23/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	S612-22X	S614-22X
EN 300 220-3	X	X
EN 300 330-2		
EN 300 440-2		
EN 50-130-4	X	X
EN 55022 & 55024		
EN 60950	X	X
TBR 21		

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 07/07/04

Signature :

Directeur

Développement et Marketing Produits

**PRODUITS PERIPHERIQUES
ET ORGANES INTERMEDIAIRES**

NORMES NF C 48-205, C 48-434
NF C 48-200
ou NF EN 50130-4 et 5
NF EN 60950 ou NF EN 60065

**MATERIELS DE SECURITE
ELECTRONIQUES
DETECTION D'INTRUSION**



Exigences essentielles certifiées

MARQUE COMMERCIALE :
REFERENCE DU PRODUIT :
N° DE CERTIFICATION :

LOGISTY
S614-22X
12206701

Type 2

Nature du produit :

télécommande

Autonomie :

4 années

Usage :

portable

IP:

31

CNMIS SAS
75017 PARIS
Tél. 33(0)1 53 89 00 40
www.cnmis.org

AFAQ AFNOR Certification
F - 93571 ST DENIS LA PLAINE
CEDEX
<http://www.marque-nf.com>

LOGISTY

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs